

Nachname وروستنی نوم		Geburtsdatum د زیږون نېټه	
Vorname لومړی نوم		Adresse ادرس:	

An:

Jugendamt Berlin

ولسوالی (تش یې پرېږدئ که مالوم نه وي) / Bezirk (frei lassen wenn unbekannt)

Datum / نېټه

### Antrag\* auf (stationäre) Jugendhilfe bzw. Hilfe für junge Volljährige

غوښتنلیک\* د (بستري) ځوانانو د سوکالی د لویانو د مرستې دپاره  
په برلین/ المان کې د اوسېدنې د پاملرنې دپاره غوښتنه

	Deutsch / ژبه الماني	Pashto / الماني
	Sehr geehrte Damen und Herren, hiermit stelle ich einen Antrag auf (stationäre) Jugendhilfe in Berlin.	کران صېب يا کراني مېرمن، زه په برلین کې د (بستري) ځوانانو د سوکالی دپاره غوښتنلیک وړاندې کوم.
يو خوښ کړئ	Ich bin vor kurzer Zeit nach Deutschland geflüchtet und halte mich zurzeit in Berlin auf.	زه په دې وروستيو کې المان ته راټښتېدلی يم او دا وخت په برلین کې يم.
	Ich werde in Kürze als Flüchtling nach Deutschland einreisen und meinen gewöhnlichen Aufenthalt in Berlin haben.	زه په ډېر ژر المان ته د کډوال په توګه راوړنځم او زه په برلین کې عادي استوګنځی لرم.
نښه کړئ که اړوند وي	Ich habe einige wichtige Ziele, bei deren ich dringend Hilfe benötige:	زه يو څه مهم هدفونه لرم چې په اړه يې مرستې ته اړتيا لرم:
	Ich möchte lernen mich auf Deutsch verständigen zu können.	زه غواړم چې په الماني ژبه کې خبرې کول زده کړم.
	Ich möchte mich schulisch/beruflich qualifizieren.	زه غواړم چې ښوونيزي/ مسلکي وړتياوې ترلاسه کړم.
	Ich möchte lernen, wie ich mit dem sozialen System in Deutschland zusammenarbeiten kann, wie z. B. Krankenkassen, Jobcenter und Jugendamt.	زه غواړم چې په المان کې د ټولنيز نظام سره کار کول زده کړم، لکه د روغتيايي بيمې شرکتونه، د دندې مرکزونه او د ځوانانو د سوکالی دفترونه.
	Ich benötige geschützten Wohnraum.	زه د سرپنا کور ته اړتيا لرم.
	Ich möchte meine gesundheitlichen Probleme überwinden.	زه غواړم چې خپلې روغتيايي ستونزې کابو کړم.
	Ich habe weitere Probleme, bei denen ich Unterstützung brauche und die ich lieber persönlich vortragen möchte.	زه نورې ستونزې لرم چې په اړه يې مرستې ته اړتيا لرم او غواړم چې په شخصي توګه يې وړاندې کړم.
	Bitte lassen Sie mich wissen, wann und wo wir über meinen Antrag sprechen können. Sollte Ihr Bezirk nicht zuständig sein, leiten Sie diesen Antrag bitte gemäß § 16 Abs. 2 SGB I an den zuständigen Bezirk weiter.	مهرباني وکړئ ما ته خبرتيا راکړئ چې زما د غوښتنې په اړه مونږ کله او چیرې خبرې کولی شو. که ستاسو ولسوالي مسووله نه وي، نو مهرباني وکړئ دا غوښتنلیک د سره سم مسوولي ولسوالۍ ته ولېږئ. 16 §Para. 2 SGB I

Mit freundlichen Grüßen

په درنښت،

X

(Unterschrift, Name / لاسلیک)

**BRJ** Berliner Rechtshilfefonds Jugendhilfe e.V.

gefördert von

**Aktion MENSCH**

\* Das Jugendhilferecht kennt für die Gewährung von Leistungen keine Antragspflicht. Es gilt nach § 20 SGB X der Untersuchungsgrundsatz von Amts wegen, wenn dem Jugendamt ein Hilfebedarf bekannt wird.

Bitte laden Sie dieses PDF herunter und senden es ausgefüllt an:

مهرباني وکړئ دا سند دې ته راولېږئ

[ankommen.jugendhilfe@brj-berlin.de](mailto:ankommen.jugendhilfe@brj-berlin.de)

مونږ به يې وړاندې د ځوانانو د سوکالی مسوول دفتر ته ولېږو. Wir leiten es an das zuständige Jugendamt weiter.